



Sunset times
Today—6:19 pm
Friday, October 1—6:24 pm

Church Bulletin

39 / 2021

September 25 / 25 września

“But the Lord said to Samuel, “Don’t judge by his appearance or height, for I have rejected him. The Lord doesn’t see things the way you see them. People judge by outward appearance, but the Lord looks at the heart.”

—1 Samuel 16:7

NLT

...

“You only see part of what’s in front of you. There’s more than you could ever know behind the scenes.”

„Ale Pan rzekł do Samuela: Nie patrz na jego wygląd i na jego wysoki wzrost; nie uważam go za godnego. Albowiem Bóg nie patrzy na to, na co patrzy człowiek. Człowiek patrzy na to, co jest przed oczyma, ale Pan patrzy na serce”.

—1 Samuela 16:7

BM

...

„Widzisz tylko część tego, co masz przed sobą. Za kulisami jest więcej, niż kiedykolwiek mógłbyś zobaczyć”.

Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego
100 James Street, Dandenong VIC, 3175

W www.dandypolish.org.au



Dandenong Adventist

Senior Pastor: Roman Chalupka M 0432 058 233

Intern / Youth Pastor: Josh Stadnik M 0430 412 418



Nabożeństwo 25 września

dostępne tylko za pośrednictwem transmisji na żywo.
Budynek kościelny będzie zamknięty.

This Service, September 25

will only be available via live streaming.
The church building will be closed to members and visitors.

9:30am – Nabożeństwo PL / Church Service PL online
Pr Dariusz Lazar

10:45 – Szkoła Sobotnia / Sabbath School PL & EN online/zoom

12:15pm Church service EN online
Lorraine Roberts

plan usługiwania

25.09: – Pr Dariusz Lazar
2.10: – Pr Roman Chalupka
9.10: – Pr Jan Krysta
16.10: – Pr Josh Stadnik
23.10: – Pr Roman Chalupka
30.10: – Pr Vadim Butov (?)

preaching schedule

25.09: – Lorraine Roberts
2.10: – Pr Josh Stadnik
9.10: – Jeremy Choo
16.10: – Pr Jono Gillard
23.10: – Pr Laolagi Limu
30.10: – Pr Roman Chalupka

dzisiejsze dary

–Lokalny Zbór
–Dary 13. soboty

OPCJE SKŁADANIA DARÓW:

- Koperty zborowe
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Konto bankowe Zboru:
BSB 033-341 597491

today's offering

–13th Sabbath Offering
–Local Church

GIVING OPTIONS:

- Church envelopes
- eGiving: <https://egiving.org.au/>
- Church Bank Account
BSB 033-341 597491

Adventist Mission kwartał 3, 2021

Wydział Ameryki Północnej

As a world church, we contribute to financial support for the mission projects in individual Divisions of SDA Church, on the 13th Sabbath of each quarter.



13. sobota — dzisiaj, 25 września

dary zbierane w Szkole Sobotniej

Projekty misyjne finansowane z darów 13. soboty:

- Mieszkania dla personelu szkoły adwentystycznej Palau – wyspa Palau
- Druga faza wielofunkcyjnej sali gimnastycznej + centrum zdrowia w szkole adwentystycznej dla indiańskich dzieci w Holbrook – Arizona, U.S.A.
- Kościoły dla uchodźców i przyznawanie stypendiów – Kanada i U.S.A.
- Kościół i dom kultury – inuicka (eskimoska) wyspa Igloodik, Kanada.

Wesprzyjmy pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.



Zebrania modlitewne

/Zbór Dandenong/
ŚRODY, godzina 7pm



Polonijne spotkania każdy piątek, godz. 7pm

24 września—pr Zenon Korosteński
nr wejściowy na zoom 547 866 4236
gospodarz spotkań: pr Paweł Ustupski

▶ LIVE DZIĘKI dla zespołu medialnego

Jeszcze raz dziękujemy wszystkim tym, którzy — podczas lockdown — umożliwiają nam oddawanie chwały Bogu poprzez nabożeństwa online. Dziękujemy zespołom medialnym, pastorom, starszym Zboru, Małgosi za pomoc w śpiewie i wszystkim innym, którzy w jakikolwiek sposób przyczyniają się do tego, że choć nie możemy być w kościele-budynku, możemy mieć kościół we własnym domu.

Szczególne podziękowanie dla **Olivii i Arka**, którzy zadeklarowali swoją pomoc dyżurując w sound-room w każdą sobotę aż do zakończenia restrykcji kowidowych.

„Piątek wieczorem na żywo” Piątek 24 września 2021

godzina 7:30pm (czasu Melbourne)

Program dla Polonii Adwentystycznej w Australii, przygotowywany przez Studio Living Ministry Media w Adelaidzie i nadawany co dwa tygodnie w piątki.

Youtube Living Ministry Media YouTube

lub strona internetowa

WWW.LMSA.COM.AU



Polskie audycje radiowe

każda ŚRODA 22.00–23.00
na falach 92.3 FM



Nie jesteś sam



*Dla magazynu
ADVENTIST MISSION
historię swoją
opowiedziała
Aliandra, 17 lat.*

Arizona, U.S.A

W całym moim dzieciństwie doświadczałam rzeczy, przez które dzieci nie powinny przechodzić.

Widziałam ludzi pijących i tracących rozum z powodu narkotyków.

Widziałam ludzi palących marihuanę w nadziei na dobre samopoczucie przez krótki czas.

Moja mama jest Indianką Navajo, a tato Meksykaninem.

Nasza rodzina była kiedyś miłą, kochającą się rodziną uczęszczającą do kościoła w każdą niedzielę.

Ale potem mama zaczęła pić alkohol i nasze szczęście rodzinne runęło.

Jako mała dziewczynka widziałam, jak tato bił mamę — czasami gołymi rękami, a czasem kijem bilardowym. Bałam się, bo czułam się słaba, nie miałam też siły—byłam bezradna.

Mama często „ładowała” w więzieniu pod zarzutem przemocy domowej, picia podczas jazdy i innych rzeczy. Tak bardzo mnie to boleło w środku. W tym samym czasie ojca często nie było w domu.

Był wielokrotnie deportowany do Meksyku, ale za każdym razem wracał do Stanów Zjednoczonych.

Nigdy nawet nie złożył mi życzeń z okazji urodzin. Ale jakoś Bóg codziennie dawał mi siłę, by iść naprzód. Chociaż nie miałam ziemskiego ojca, który by się o mnie troszczył, miałam Ojca Niebiańskiego, który mnie kochał.

Przyzwyczaiałam się do ukrywania swoich uczuć i zachowywania się tak, jakby wszystko było w porządku. Ludzie czasami pytali mnie, jak sobie z tym radziłam. To trudne, ale przyzwyczajasz się do tego, gdy nikt nie zwraca uwagi na to, jak się czujesz.

Kiedy dorosłam, nastąpiła zmiana i stałam się inną osobą. Stałam się nadopiekuńcza wobec mojego młodszego rodzeństwa. Wdałam się w wiele bójek, opuszczałam szkołę, aby być postrzegana przez innych jako „cool” i zaczęłam palić marihuanę.

Kiedy miałam 12 lat, zdałam sobie sprawę z tego, że nie chcę stać się taka jak moi rodzice. Ale nie wiedziałam, co robić.

Rok lub dwa później postanowiłam zapisać się do adwentystycznej szkoły dla dzieci indiańskich w Holbrook, aby rozpocząć dziewiątą klasę.

W szkole pokochałam Chrystusa i zdałam sobie sprawę z tego, jaki rodzaj miłości ma ON do mnie. Pomimo tego wszystkiego przez co przeszedłam, Bóg miał dla mnie plan, który obejmował przyjazd do Holbrook.

Zmieniło się moje rozumienie życia. Teraz wiem, że Bóg był ze mną przez całe moje życie. Po prostu nie zdawałam sobie z tego sprawy. Zawsze był tuż obok mnie, dając mi siłę, by iść naprzód bez względu na to, czego doświadczyłam.

Do dziś dodaje mi sił we wszystkim, co robię, w każdej podejmowanej przeze mnie decyzji i za każdym razem, gdy mam ochotę się poddać.

Moim ulubionym werselem jest Exodus 14:14, który mówi: „Pan będzie walczył za was, bądźcie spokojni”. (PSP)

Bóg da ci zwycięstwo nad wszystkim, przez co przechodzisz, jeśli pozwolisz Mu się tym zająć. On ma ciebie w swoich rękach i będzie o ciebie walczył.

Nie jesteś sam. Nie jestem sama.

Dziękuję za dary 13. soboty zebrane 3 lata temu, które pomogły zrealizować

rozpoczęcie planów nowej siłowni i centrum zdrowia o nazwie New Life Center w Holbrook—w adwentystycznej szkole dla Indiankiej młodzieży.

W tym roku część darów zostanie skierowana do tego centrum, aby pomóc szkole w walce z wysokimi wskaźnikami otyłości, chorób serca, cukrzycy, depresji i samobójstw wśród dzieci i młodzieży rdzennych Amerykanów.

<https://am.adventistmission.org/mq-adult>

PL / EN

co przed nami ... / upcoming events

24.09.21	Piątek/Friday	–Public Holiday /Grand Final Friday/
24.09.21	Piątek/Friday	–Polonijne spotkanie na ZOOM (Wantirna)
24.09.21	Piątek/Friday	–”Piątek wieczorem na żywo” (Adelaide)
25.09.21	Sobota/Saturday	–Dary 13. soboty/13th Sabbath Offering
27.09.21	Pon./Monday	–ADRA Community Café & Relief Centre
28.09.21	Środa/Wed.	–Spotkanie modlitewne na ZOOM (Dandenong)
1.10.21	Piątek/Friday	–Polonijne spotkanie na ZOOM (Wantirna)
3.10.21	Niedziela/Sunday	–Zmiana czasu na letni/Daylight Saving Time starts
3.10.21	Niedziela/Sunday	–Koniec wakacji szkolnych/End of school Holidays

kontakty / contacts

Starsi Zboru / Elders:

Henry Wawruszak / Head/
Jacek Patryszka
Ewa Grzelak

Sekretarz Zboru / Church Clerk
Marzena Kania

Skarbnik Zboru / Church Treasurer
Wojtek Klauza

Szkola Sobotnia / Sabbath School
Damian Wasilewski
Marek Smalec

Starsi Diakoni / Senior Deacons

Marek Fikiert
Barbara Ostrowska

Usługi Społeczne / Community Services
Małgosia Kelly

Adsafe
Esteria Klauza

Tabita / Tabitha Society
Violetta Czapnik

ADRA Community Café & Relief Centre
Wojtek Klauza

*Ogłoszenia do Biuletynu
do WTORKU 9pm*

Grażyna Jankiewicz/graciela6@gmail.com/0418 595 414

*Bulletin notices submission
Deadline: TUESDAY 9pm*

Adventist Mission

3rd Quarter 2021 North American Division

As a world church, we contribute to financial support for the mission projects in individual Divisions of SDA Church, on the 13th Sabbath of each quarter.



13th Sabbath Offering — today, September 25

Offering collected during Sabbath School

This quarter's Thirteenth Sabbath projects:

- Staff housing, Palau School — Palau
- Second phase of multifunctional gym + health centre at Holbrook SDA Indian School — Arizona, U.S.A.
- Churches for refugees and to grant scholarships — Canada and U.S.A.
- Church and community center — Iglolik, Canada

Let's support the work of God, to which we have all been called.



Thank You Media Team!

Big THANK YOU to all those who — during the lockdown — enable us to give glory to God through online worship services. We thank our local media teams, pastors, church elders, music groups and everyone else who in any way contributes to the fact that although we cannot be in the church-building, we can have a church in our own home.

Special thanks to **Olivia** and **Arek**, who declared their help by being on duty in the sound-room every Saturday until the end of the covid restrictions.



You Aren't Alone



As told to magazine
ADVENTIST MISSION
by Aliandra, 17,
Arizona, U.S.A

Throughout my childhood I've experienced things that I don't feel children should have to go through. I saw people drinking and losing their minds over drugs.

I saw people smoking marijuana in hope of feeling good for a short time.

My mother is Navajo, and my father is Mexican. My family once was so good and loving, and we attended church every Sunday. But then my mother began to drink alcohol, and everything seemed to fall out of place.

As a small girl, I saw my father beat my mother with his bare hands and sometimes with a pool stick.

I was scared because I felt weak and helpless.

I didn't have the strength to do anything about it.

My mother went in and out of jail on charges of domestic violence, drinking while driving, and other things.

It hurt me so much inside.

At the same time, my father wasn't at home much. He was deported to Mexico many times, but he kept coming back to the United States. He's never even wished me a happy birthday.

But somehow God gave me strength every day to keep moving forward.

Even though I didn't have an earthly father who cared, I had a Heavenly Father who loved me.

I got used to hiding my feelings and acting as if everything was all right.

People sometimes asked me how I kept all my feelings bottled up inside. It's hard, but you get used to it when no one listens to how you feel.

As I grew older, I changed and became a different person.

I became overprotective of my younger siblings.

I got into multiple fights, skipped school to be cool, and started smoking marijuana.

Then, when I was 12, I realized that I didn't want to become like my parents.

But I didn't know what to do.

A year or two later, I came to Holbrook Seventh-day Adventist Indian School to start ninth grade.

At the school, I grew to love Christ, and I realized the kind of love that He has for me.

Despite all that I had gone through, God had a plan for me that included coming to Holbrook.

My understanding of life has changed. Now I know that God has been with

me my entire life. I just didn't realize it. He has always been right beside me, giving me the strength to keep going forward regardless of what I experienced.

To this day, He continues to give me strength with everything that I do, every decision I make, and every time I feel like giving up.

My favorite verse is Exodus 14:14, which says, "The Lord will fight for you; you need only to be still" (NIV).

God will give you victory over anything you're going through if you allow Him to take care of it. He has you in His hands, and He is going to fight for you.

You are not alone. I am not alone.

Thank you for your Thirteenth Sabbath Offering three years ago that helped kickstart plans on a new gym and health center called New Life Center at Holbrook Seventh-day Adventist Indian School.

Your offering this quarter will go toward the center, helping the school address high rates of obesity, heart disease, diabetes, depression, and suicide among Native American children and youth.

<https://am.adventistmission.org/mq-adult>



To read this week's IntraViCon click the link below:

<https://mailchi.mp/4e0731d76cc7/please-enjoy-this-latest-edition-of-intravicon-4195813?e=b3e86e1296>

“

Pamiętaj, że żadna burza
nie trwa wiecznie.
Czekaj! Bądź odważny!
Miej wiarę!
Każda burza jest
tymczasowa i nigdy
nie jesteśmy sami.
Bóg jest z nami. Zawsze!

Remember, no storm lasts
forever.
Hold on! Be brave!
Have faith!
Every storm is
temporary and we're
never alone.
God is with us. Always!

”

Happy Birthday!

this week:

Jessica Kania 20.9
Kasia Kania 21.9
Mateusz Łuszczak 25.9
Michał Wawruszak 25.9

next week:

David Urbaniak 27.9
Przemek Wrzos 27.9
Bronia Szymańska 29.9
Grażyna Jankiewicz 1.10



*Brakuje twoich urodzin w biuletynie?
Proszę, podaj wiadomość do sekretarza
Biuletynu.*

Dziękuję

*Has your birthday been missing in the
Bulletin? Please notify the Bulletin
Secretary.
Thank you*

Życzymy wszystkim radosnego Sabatu—szczególnego dnia odpoczynku,
który Pan dał każdemu z nas

May you all rejoice this special day of rest that God has given to
each and every one of us